



Consiliul de administrație

BUGET RECTIFICATIV NR. 1/2013

CT/CA-001/2013/02RO

CUPRINS

I. INTRODUCERE

A – INTRODUCERE GENERALĂ

B – VENITURI

C – CHELTUIELI

D – VOLUMELE DE TRADUCERI ACTUALIZATE

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – TABEL RECAPITULATIV

III. SITUAȚIA VENITURILOR 2013

IV. SITUAȚIA CHELTUIELILOR 2013

ANEXA 1 SCHEMA DE PERSONAL

I. INTRODUCERE

A. INTRODUCERE GENERALĂ

Centrul de Traduceri a întocmit acest buget rectificativ nr. 1/2013 în conformitate cu articolul 28 din regulamentul său financiar din 25 martie 2009, din următoarele motive:

- La sfârșitul anului 2012, Centrul de Traduceri a stabilit locul viitorului său sediu permanent. La momentul întocmirii bugetului inițial pentru 2013, noul sediu nu era cunoscut. Prin urmare, nu era posibilă estimarea cheltuielilor conexe cu suficientă precizie pentru a le include în bugetul inițial. Având în vedere că noul sediu permanent a fost stabilit, Centrul de Traduceri inițiază procedura de obținere a aprobării de către Consiliul de administrație, conform articolului 9 din Regulamentul de înființare¹ și a autorității bugetare, conform articolului 203 din regulamentul financiar general². Bugetul rectificativ pentru 2013 este necesar, de asemenea, pentru a avea fondurile necesare mutării.
- Conform foii de parcurs privind măsurile luate ca urmare a abordării comune cu privire la agențiile descentralizate ale UE, adoptată de Comisie la 19 decembrie 2012, Centrul de Traduceri intenționează să desfășoare o evaluare externă a Centrului și a activităților sale. Este necesară alocarea de credite în acest scop.
- Centrul dorește să actualizeze cu această ocazie bugetul cu previziunile EASO. Au fost, de asemenea, revizuite cheltuielile legate de traducătorii externi.
- Ca urmare a unei schimbări în structura prețurilor pentru desenele și modelele industriale comunitare, la postul 1006 se trece suma de 76 100 EUR.
- În schema de personal, un post permanent AD 8 a fost transformat într-un post temporar AD 8, conform politicii de personal a Centrului de Traduceri.

Toate sumele menționate în prezentul document sunt exprimate în euro.

B. VENITURI

În bugetul rectificativ nr. 2/2012 a fost creată o rezervă pentru cheltuielile de mutare. Această rezervă de 1 250 000 EUR, destinată cheltuielilor pentru mutarea propriu-zisă, renovarea clădirii și necesitățile în domeniul informatic este introdusă ca venituri la noul post 5016 („Transfer de la rezerva pentru cheltuieli de mutare”).

Statul luxemburghez s-a angajat să acorde Centrului de Traduceri o subvenție de 243 250 EUR pe an. Subvenția este introdusă la titlul 4 („Alte venituri”) ca venituri la noul post 4020 („Subvenție din partea statului luxemburghez”).

EASO a furnizat o previziune care, având în vedere constrângerile de timp, nu a putut fi introdusă în bugetul inițial. Previziunea de 573 100 EUR înseamnă o creștere de 1,3 % a veniturilor estimate ale Centrului la titlurile 1 și 3.

După cum s-a convenit la nivel bilateral între OAPI și Centrul de Traduceri în septembrie 2012, produsul cel mai potrivit pentru traducerea desenele și modelele industriale comunitare este *lista de termeni*. În consecință, desenele și modelele industriale nu vor mai fi facturate pe pagină, ci pe termen. Schimbarea a fost reflectată în Decizia modificată a Consiliului de administrație privind structura prețurilor Centrului

¹ Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului din 28 noiembrie 1994

² Regulamentul (UE, EURATOM) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012

de Traduceri din 25 octombrie 2012. Această conversie a dus la o creștere de 76 100 EUR, care a fost trecută la postul 1006. Previziunile OAPI rămân identice cu cele stabilite în bugetul inițial pentru 2013, și anume un total de 24 684 900 EUR, din care 869 000 EUR pentru traducerea de liste de termeni ICLAD.

Având în vedere schimbările de mai sus, bugetul rectificativ este cu 4,8 % mai mare decât bugetul inițial pentru 2013.

C. CHELTUIELI

Cheltuielile estimate totale legate de mutarea Centrului de Traduceri se ridică la 1 526 000 EUR. Tabelul de mai jos prezintă tipul de cheltuieli planificate pentru mutare în noiembrie 2012, pentru care s-a creat o rezervă de 1 250 000 EUR în bugetul rectificativ nr. 2/2012. La acel moment, negocierile erau încă în curs, estimarea cheltuielilor de închiriere din 2013 nefiind posibilă. În tabel sunt indicate, de asemenea, sumele respective și posturile bugetare cărora le-au fost alocate credite.

	Suma	Post bugetar
Achiziție și instalare de echipamente informatice și de telecomunicații	445 500	2100, 2120, 2410
Mutarea propriu-zisă și înlocuirea mobilierului neadaptat mutării	260 000	2353, 2211
Instalații de securitate	261 000	2050
Achiziție de arhive (rafturi de arhivare)	50 000	2210
Personal interimar pentru supravegherea amenajării, instalării etc. la noul sediu	30 000	1175
Asigurare pentru noua clădire și asigurări conexe	17 000	2010
TOTAL	1 063 500	

Pentru a nu risca întreruperea serviciilor sale, Centrul va închiria în paralel actuala și viitoarea clădire aproximativ trei luni. În acest scop, creditele pentru plata chiriilor au fost mărite cu 462 500 EUR. Această sumă nu cuprinde subvenția din partea statului luxemburghez, care este trecută la Venituri.

Cheltuielile totale estimate pentru mutare se ridică, prin urmare, la suma de 1 526 000 EUR.

Prezentul buget rectificativ cuprinde, de asemenea, credite suplimentare de 207 000 EUR la postul 3000 („Servicii externe de traducere”), ca urmare a previziunilor revizuite ale EASO (vezi partea B Venituri).

Articolul 19 din Regulamentul de înființare a Centrului de Traduceri prevede o singură evaluare externă pentru revizuirea procedurilor sale de funcționare în termen de cel mult trei ani de la sfârșitul perioadei de demarare a Centrului. Cu toate acestea, conform foii de parcurs privind măsurile luate ca urmare a abordării comune cu privire la agențiile descentralizate ale UE, adoptată de Comisie la 19 decembrie 2012, Centrul de Traduceri intenționează să contracteze în 2013 o companie externă pentru evaluarea Centrului și a activităților sale. O anchetă succintă în rândul altor agenții a permis Centrului efectuarea unei previziuni bugetare prudente de 200 000 EUR la postul bugetar 2700 pentru acoperirea cheltuielilor respective.

Centrul a făcut eforturi pentru a reduce la minimum cheltuielile de mutare, astfel că o sumă suplimentară de 209 450 EUR este inclusă la postul 10003 („Rezerva pentru stabilitatea prețurilor”).

D. VOLUMELE DE TRADUCERI ACTUALIZATE

Ținând cont de previziunea revizuită a EASO de 5 909 pagini, volumul prevăzut de traduceri pentru 2013 este de 715 881 de pagini.

Volumul prevăzut de traduceri, exprimat în număr de pagini, este următorul:

Agenția Europeană de Mediu (AEM)	2 138
Fundația Europeană de Formare (ETF)	2 512
Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (OEDT)	3 350
Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA)	37 797
Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă (EU-OSHA)	7 070
Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI)	51 193
OAPI – Redactare lingvistică	17 305
OAPI mărci	444 490
Oficiul Comunitar pentru Soiuri de Plante (OCSP)	1 237
Oficiul European de Poliție (Europol)	4 929
Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (Eurofound)	6 090
Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (Cedefop)	633
Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA)	8 443
Banca Europeană de Investiții (BEI)	p.m.
Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA)	3 622
Unitatea Europeană de Cooperare Judiciară (Eurojust)	52
Agenția Europeană pentru Siguranța Maritimă (EMSA)	1 419
Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESA)	16 922
Agenția Europeană a Căilor Ferate (AEF)	7 732
Agenția Europeană pentru Securitatea Rețelelor Informatice și a Datelor (ENISA)	206
Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC)	696
Agenția Europeană pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene (Frontex)	4 483
Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA)	7 315
Agenția Executivă pentru Competitivitate și Inovare (EACI)	125
Colegiul European de Poliție (CEPOL)	1 134
Agenția Executivă pentru Sănătate și Consumatori (EAHC)	1 272
Agenția GNSS European (GSA)	154
Agenția Europeană de Apărare (EDA)	52
Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)	22 530
Agenția Europeană pentru Controlul Pescuitului (ACCP)	1 495
Fuziune pentru energie (F4E)	515
Centrul Satelitar al Uniunii Europene (CSUE)	p.m.
Agenția Executivă pentru Rețeaua Transeuropeană de Transport (TEN-TEA)	269
Institutul European de Inovare și Tehnologie (EIT)	650
Agenția Executivă a Consiliului European pentru Cercetare (ERCEA)	626
Agenția Executivă pentru Cercetare (REA)	164
Întreprinderea comună „Clean Sky” (CSJU)	168
Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați (EIGE)	1 852

Întreprinderea comună SESAR (SJU)	206
Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD)	10 103
Întreprinderea comună pentru punerea în aplicare a unei inițiative tehnologice comune privind sistemele informatice integrate (ARTEMIS)	109
Întreprinderea comună pentru inițiativa privind medicamentele inovatoare (IMI)	198
Întreprinderea comună „Pile de combustie și hidrogen” (FCH JU)	34
Întreprinderea comună „Consiliul consultativ european de inițiativă privind nanoelectrica” (ENIAC JU)	p.m.
Biroul European de Sprijin pentru Azil (EASO)	5 909
Agenția pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei (ACER)	684
Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (ESMA)	8 578
Autoritatea bancară europeană (ABE)	2 062
Autoritatea europeană pentru asigurări și pensii ocupaționale (EIOPA)	p.m.
Organismul autorităților europene de reglementare în domeniul comunicațiilor electronice (OAREC)	p.m.
Agenția europeană pentru gestionarea operațională a sistemelor informatice la scară largă, în spațiul de libertate, securitate și justiție (Agenția IT)	p.m.
Comisia Europeană (CE)	8 580
Parlamentul European (PE)	p.m.
Consiliul Uniunii Europene	3 330
Curtea de Conturi Europeană (CCE)	412
Comitetul Regiunilor Uniunii Europene (CdR)	p.m.
Comitetul Economic și Social European (CESE)	p.m.
Curtea de Justiție a Uniunii Europene (CJUE)	9 030
Banca Centrală Europeană (BCE)	700
Ombudsmanul European	5 306
Număr total de pagini	715 881

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – TABEL RECAPITULATIV

Titlu	Denumire	Total nou 2013	Buget rectificativ nr. 1/2013	Buget 2013
	VENITURI			
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANE	42 256 000	649 200	41 606 800
2	SUBVENȚIE DIN PARTEA COMISIEI	p.m.		p.m.
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	2 727 600		2 727 600
4	ALTE VENITURI	393 250	243 250	150 000
5	EXCEDENT BUGETAR CUMULAT ȘI TRANSFERURI DIN REZERVEL CONSTITUITE ÎN ANII ANTERIORI	1 386 000	1 250 000	136 000
	TOTAL	46 762 850	2 142 450	44 620 400
	CHELTUIELI			
1	PERSONAL	24 940 500	30 000	24 910 500
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE	6 980 600	1 696 000	5 284 600
3	CHELTUIELI OPERAȚIONALE	13 872 000	207 000	13 665 000
10	REZERVE	969 750	209 450	760 300
	TOTAL	46 762 850	2 142 450	44 620 400

III. SITUAȚIA VENITURILOR 2013

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Total nou 2013	Buget rectificativ nr. 1/2013	Buget 2013	Comentarii
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANE				
10	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANE				
100	Plăți efectuate de agenții, oficii, instituții și organe				Articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
1006	OAPI mărci	17 690 600	76 100	17 614 500	Creșterea se datorează modificării structurii prețurilor pentru desenele și modelele industriale comunitare.
	<i>Total articol 100</i>	31 453 100	76 100	31 377 000	
104					
1045	Biroul European de Sprijin pentru Azil (EASO)	573 100	573 100	0	Previziunea nu a putut fi inclusă în bugetul inițial din cauza constrângerilor de timp.
	<i>Total articol 104</i>	2 579 500	573 100	2 006 400	
	CAPITOLUL 10 – TOTAL	42 256 000	649 200	41 606 800	
	Total titlul 1	42 256 000	649 200	41 606 800	
2	SUBVENȚII ACORDATE DE COMISIE				
	Total titlul 2	p.m.	p.m.	0	
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ				
	Total titlul 3	2 727 600	p.m.	2 727 600	
4	ALTE VENITURI				

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Total nou 2013	Buget rectificativ nr. 1/2013	Buget 2013	Comentarii
4 0	ALTE VENITURI				
4 0 2	Alte subvenții				Acest nou articol acoperă eventuale subvenții pe care le poate primi Centrul, cu excepția subvențiilor din partea Comisiei.
4 0 2 0	Subvenție din partea statului luxemburghez	243 250	243 250		Această subvenție anuală este acordată de statul luxemburghez pentru a sprijini mutarea Centrului.
	<i>Articolul 4 0 2 — Total</i>	243 250	243 250		
	CAPITOLUL 4 0 – TOTAL	393 250	243 250	150 000	
	Total titlul 4	393 250	243 250	150 000	
5	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCIȚIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN REZERVELE DIN ANII ANTERIORI				
5 0	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCIȚIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI				
5 0 1	Transferuri din fondurile de rezervă din anii anteriori				
5 0 1 6	Transfer din rezerva pentru cheltuielile de mutare.	1 250 000	1 250 000		Creditele au fost transferate de la rezerva pentru stabilitatea prețurilor creată în al doilea buget rectificativ 2012 pentru a acoperi cheltuielile legate de mutarea Centrului în 2013. Rezerva era destinată acoperirii cheltuielilor cu mutarea propriu-zisă, renovarea clădirii și necesităților în domeniul informatic.
	<i>Total articol 5 0 1</i>	1 386 000	1 250 000	136 000	
	CAPITOLUL 5 0 – TOTAL	1 386 000	1 250 000	136 000	
	Total titlul 5	1 386 000	1 250 000	136 000	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Total nou 2013	Buget rectificativ nr. 1/2013	Buget 2013	Comentarii
6	RAMBURSĂRI				
	Total titlul 6	p.m.	p.m.	0	
	TOTAL GENERAL	46 762 850	2 142 450	44 620 400	

IV. SITUAȚIA CHELTUIELILOR 2013

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Total nou 2013	Buget rectificativ nr. 1/2013	Buget 2013	Comentarii
1	PERSONAL				
11	PERSONAL ACTIV				Având în vedere că măririle de salariu pentru 2011 și 2012 sunt încă în litigiu, impactul acestor mărimi asupra cheltuielilor de personal din 2013 rămân într-o rezervă la postul 10005, la fel ca în bugetul inițial pentru 2013. Pentru 2013 a fost prevăzută o creștere suplimentară a salariilor de 1%, care a fost inclusă, de asemenea, în această rezervă.
117	Prestații suplimentare				
1 1 7 5	Personal interimar	202 700	30 000	172 700	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor realizate cu personalul interimar. Calcul inițial pentru 6 agenți interimari (3 posturi AST3 pentru o perioadă de șase luni și 3 posturi AST1 pentru o perioadă de opt luni). Creșterea se datorează faptului că este nevoie de un agent interimar (nivel 1 timp de 11 luni) pentru a supraveghea amenajarea, instalarea etc. la noul sediu
	<i>Total articolul 117</i>	202 700	30 000	172 700	
	TOTAL CAPITOLUL 11	24 324 200	30 000	24 294 200	
	Total titlul 1	24 940 500	30 000	24 910 500	
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE				
20	INVESTIȚII ÎN BUNURI IMOBILIARE, ÎNCHIRIERI DE IMOBILE ȘI COSTURI CONEXE				

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Total nou 2013	Buget rectificativ nr. 1/2013	Buget 2013	Comentarii
200	Investiții în bunuri imobiliare, închirieri de imobile și costuri conexe				
2 0 0 0	Închirieri de imobile și costuri conexe	1 805 700	462 500	1 343 200	Acest credit este destinat plății chiriilor pentru imobile sau părți de imobile și pentru spațiile de parcare ocupate de Centrul de Traduceri. Creșterea este necesară deoarece Centrul va avea cheltuieli pentru plata chiriei atât pentru clădirea actuală, cât și cea viitoare, în ultimele luni ale anului. Suma corespunde chiriei pentru birouri, arhive și locuri de parcare precum și cheltuielilor de întreținere pentru noul sediu. Creditele pot fi transferate la posturile bugetare specificate pentru întreținere
	<i>Total articolul 200</i>	1 805 700	462 500	1 343 200	
201	Asigurări				
2 0 1 0	Asigurări	26 500	17 000	9 500	Acest credit este destinat plății polițelor de asigurare pentru imobile sau părți de imobile ocupate de Centrul de Traduceri. Creșterea se datorează mutării și va acoperi asigurarea clădirii, asigurarea de mutare, precum și alte cheltuieli de asigurare care pot apărea ca urmare a mutării. Creșterea poate fi împărțită între posturile 2010 și 2350 ("Asigurări diverse") după ce se vor cunoaște mai multe detalii.
	<i>Total articolul 201</i>	26 500	17 000	9 500	
205	Securitatea și supravegherea imobilelor				
2 0 5 0	Securitatea și supravegherea imobilelor	382 400	261 000	121 400	Acest credit este destinat acoperirii diverselor cheltuieli efectuate pentru securitatea și siguranța imobilelor, în special pentru contracte de servicii de supraveghere a imobilelor, pentru închirierea și încărcarea stingătoarelor, pentru achiziționarea și întreținerea echipamentelor de stingere a incendiilor, înlocuirea echipamentelor pentru funcționarii care activează ca pompieri voluntari, a cheltuielilor ocazionale de efectuarea de inspecții prevăzute de lege. Creșterea este necesară pentru achiziția și instalarea de echipamente de securitate la noul sediu.
	<i>Total articolul 205</i>	382 400	261 000	121 400	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Total nou 2013	Buget rectificativ nr. 1/2013	Buget 2013	Comentarii
	TOTAL CAPITOLUL 20	2 504 700	740 500	1 764 200	
21	PRELUCRARE DE DATE				
210	<i>Tehnologia informației</i>				
2100	Achiziții, utilizare, reparații și întreținere de echipamente și programe informatice	1 838 500	338 500	1 500 000	Acest credit este destinat achiziției sau închirierii de echipamente informatice, dezvoltării de programe informatice, întreținerii programelor informatice sau a pachetelor de programe informatice și a diverselor consumabile pentru prelucrarea datelor etc. Echipamentul de telecomunicații este înregistrat tot la acest post. Creșterea este necesară pentru achiziții legate de mutarea Centrului, de exemplu comutatoare și echipamente de telecomunicații.
	<i>Total articolul 210</i>	1 838 500	338 500	1 500 000	
212					
2120	Servicii externe pentru utilizarea, implementarea, dezvoltarea și întreținerea programelor și sistemelor informatice	1 371 500	71 500	1 300 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente personalului extern de exploatare (operatori, administratori, ingineri de sistem etc.). Creșterea este necesară pentru lucrări de instalare și consultanță cu privire la mutarea Centrului.
	<i>Total articolul 212</i>	1 371 500	71 500	1 300 000	
	TOTAL CAPITOLUL 2 1	3 210 000	410 000	2 800 000	
22	BUNURI MOBILE ȘI CHELTUIELI CONEXE				

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Total nou 2013	Buget rectificativ nr. 1/2013	Buget 2013	Comentarii
221	<i>Mobilier</i>				
2 2 1 0	Noi achiziții	65 000	50 000	15 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de achiziționare de mobilier. Creșterea este necesară pentru achiziția de sisteme mobile de arhivare pentru arhiva Centrului de la noul sediu.
2 2 1 1	Înlocuiri	165 000	150 000	15 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de înlocuire de mobilier. O parte din mobilierul Centrului nu poate fi mutat la noul sediu și trebuie înlocuit.
	<i>Total articolul 221</i>	232 000	200 000	32 000	
	TOTAL CAPITOLUL 2 2	295 000	200 000	95 000	
23	CHELTUIELI ADMINISTRATIVE CURENTE				
235	<i>Alte cheltuieli de funcționare</i>				
2 3 5 3	Mutări interne	117 500	110 000	7 500	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de mutare din interiorul clădirii și în noua clădire.
	<i>Total articolul 235</i>	131 900	110 000	21 900	
	TOTAL CAPITOLUL 23	327 600	110 000	217 600	
24	FRANCAREA CORESPONDENȚEI ȘI TELECOMUNICAȚII				
241	<i>Telecomunicații</i>				

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Total nou 2013	Buget rectificativ nr. 1/2013	Buget 2013	Comentarii
2 4 1 0	Telefon, telegraf, telex, radio, televiziune și abonamente, precum și taxe de telecomunicații	250 500	35 500	215 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor cu abonamente și comunicații prin telefon, fax, teleconferințe și transmisii de date. Cheltuielile pentru echipamentele de telecomunicații sunt înregistrate la postul 2100 („Achiziții, utilizare, reparații și întreținere de echipamente și programe informatice”). Creșterea este necesară pentru instalarea și utilizarea unei linii de telecomunicații necesare pe durata mutării (de la vechea la noua clădire, timp de câteva luni).
	<i>Total articolul 241</i>	250 500	35 500	215 000	
	TOTAL CAPITOLUL 24	300 300	35 500	264 800	
27	INFORMARE: ACHIZIȚIONARE. ARHIVARE. PRODUCȚIE ȘI DIFUZARE				
270	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat				
2 7 0 0	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat	225 000	200 000	25 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru servicii de consultanță și realizarea de studii și anchete de către experți specializați în domenii cu caracter administrativ, și anume pentru rapoartele de evaluare și onorariile consultanților externi. Creșterea este estimată să acopere evaluarea Centrului și a activităților sale, care va avea loc în 2013.
	<i>Total articolul 270</i>	225 000	200 000	25 000	
	TOTAL CAPITOLUL 27	225 000	200 000	25 000	
	Total titlul 2	6 980 600	1 696 000	5 284 600	
3	CHELTUIELI OPERAȚIONALE				

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Total nou 2013	Buget rectificativ nr. 1/2013	Buget 2013	Comentarii
30	SERVICII EXTERNE DE TRADUCERE				
300	<i>Servicii externe de traducere</i>				
3 0 0 0	Servicii externe de traducere	13 157 000	207 000	12 950 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de serviciile externe ale furnizorilor de servicii lingvistice, și anume traducerea de mărci comunitare și documente, revizii și modificări de traduceri și redactare lingvistică, precum și activitatea terminologică (traducere de liste de termeni). Creșterea se datorează actualizării previziunilor EASO.
	<i>Total articolul 300</i>	13 157 000	207 000	12 950 000	
	TOTAL CAPITOLUL 30	13 157 000	207 000	12 950 000	
	Total titlul 3	13 872 000	207 000	13 665 000	
10	REZERVE				
100	CREDITE PROVIZORII				
1000	<i>Credite provizorii</i>				
1 0 0 0 3	Rezervă pentru stabilitatea prețurilor	209 450	209 450	p.m.	Rezervă creată în 2011 pentru stabilitatea prețurilor
	<i>Total articolul 1000</i>	969 750	209 450	760 300	
	TOTAL CAPITOLUL 100	969 750	209 450	760 300	
	Total titlul 10	969 750	209 450	760 300	
	TOTAL GENERAL	46 762 850	2 142 450	44 620 400	

ANEXA 1 SCHEMA DE PERSONAL

Grupe de funcții și grade	2011		2012		2013			
	Ocupate la 31.12.2011		Autorizate în cadrul bugetului		Autorizate în cadrul bugetului		Autorizate în cadrul bugetului rectificativ	
	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	0	0	0	0
AD 12	6	5	7	5	8	3	8	3
AD 11	8	9	9	8	9	9	9	9
AD 10	10	5	9	6	10	5	10	5
AD 9	3	7	3	10	2	10	2	10
AD 8	2	9	3	9	5	8	4	9
AD 7	9	18	9	22	7	23	7	23
AD 6	0	15	4	16	5	16	5	16
AD 5	3	21	1	13	0	16	0	16
TOTAL AD	42	90	47	91	47	91	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1	0	1
AST 8	5	0	5	0	5	0	5	0
AST 7	2	2	2	3	2	3	2	3
AST 6	2	3	3	2	2	2	2	2
AST 5	1	3	1	6	2	9	2	9
AST 4	3	12	5	16	3	12	3	12
AST 3	5	20	2	21	2	18	2	18
AST 2	0	6	0	10	0	6	0	6
AST 1	0	8	0	0	0	1	0	1
TOTAL AST	18	55	18	59	16	52	16	52
TOTAL	60	145	65	150	63	143	62	144
TOTAL PERSONAL	205		215		206		206	

Un post permanent AD8 a fost transformat într-un post temporar AD8, conform politicii stabilite în Planul multianual privind politica de personal.